FINALLY, THE DAY OF THE PRACTICE MATCH WITH ANRI HIGH SCHOOL HAS ARRIVED.

GOOD WEATHER—

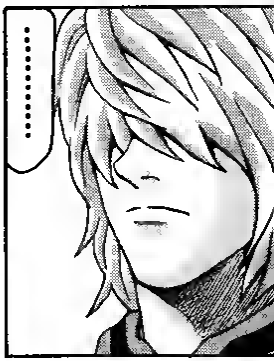
Ring 18 : Anri High School Appears!

YEAH, LET'S LEAVE HIM!!!
WHY DON'T WE JUST LEAVE HIM BEHIND?!
WHAAAT? WHAT THE HELL IS THAT IDIOT DOING?!
HANAGATA-KUN STILL ISN'T HERE

I REALLY OWE YOU GUYS!!
MA~~~~~N, I OVERSLEPT LIKE A MOTHERFUCKER!
SFX. TATTATTATTATTA

AND WAIT, IF YOU OVERSLEPT WHY'RE THERE SHADOWS UNDER YOUR EYES?!!
WAY TO SHOW UP AT WORK LATE LIKE YOU'RE AN EXECUTIVE!
HEEY, YOU'RE LATE, SUMME-EEER!!

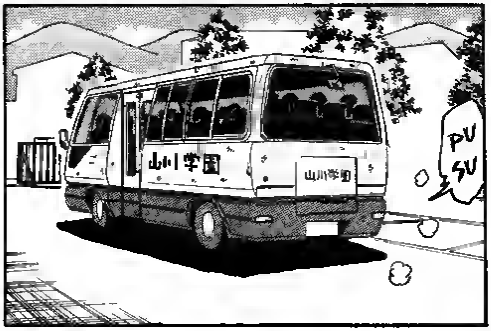
YEAH, RIGHT! JUST WHAT SORTA POSITION WERE YOU SLEEPIN' IN?!!
AH, THIS? I REAAALLY SLEPT ON IT WRONG..
AND HEY, WHY'S YOUR NECK BENT LIKE THAT?!
THAT'S A REACTION TO SUMMER'S DEFEAT ALLERGY
IT'S BEEN ONE WEEK NOW, HUH
CU

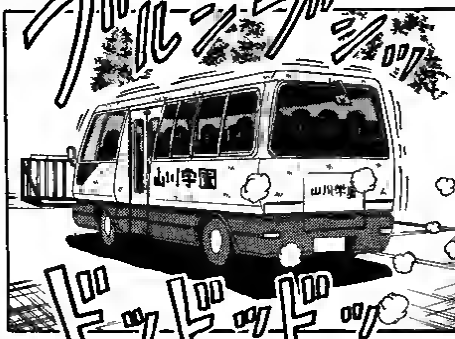

.....

SINCE THAT DAY.....
JUST LEAVE THAT TA ME!!
THERE'S A SHOPLIFTER!
DON'T FORGET YOUR BAAAGS!
おぉーっ
LET'S TAKE ANRI DOWN!!
EVERY-BODY, GET OOOON!
OOOKAY, SHALL WE GET MOVING?
UWAH! MAN, THIS BUS LOOKS LIKE CRAP!
SFX OOOH!
OKAY, LET'S GET ON THE BUS!!
HEY, SENSEI!
OKAY, WE'RE SHOVING OOOOOFF!!
SENSEEE! THIS BUS DOESN'T HAVE SEATBELTS!
SNACKS...? UH, WE'RE NOT GOING ON A TRIP...
Hey, hey, Toki! What snacks didja bring?
GYURU GYU GYU GYU GYU
FYU KYU KYU KYU
FASTEN YOUR SEATBELTS EVERYOOONE!
WELL, ME, I FROZE A WATER BOTTLE! IT'S POCARI!

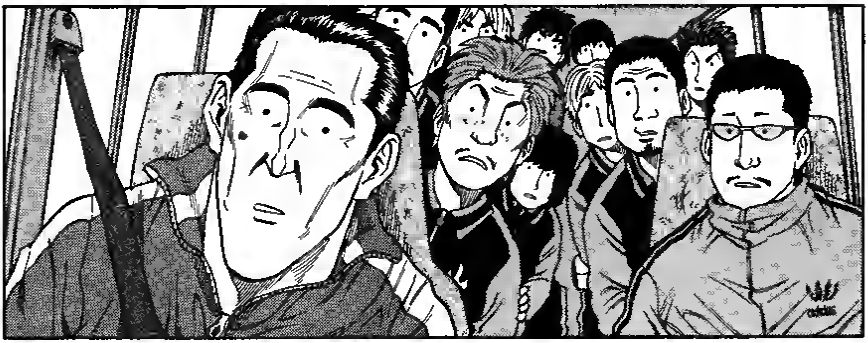
T/N: POCARI SWEAT IS A SPORTS DRINK

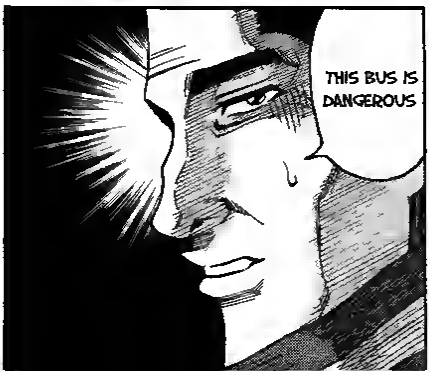
SFX: GYUGYUGYUGYUGYUGYU GYAKYUKYUKYUKYU…

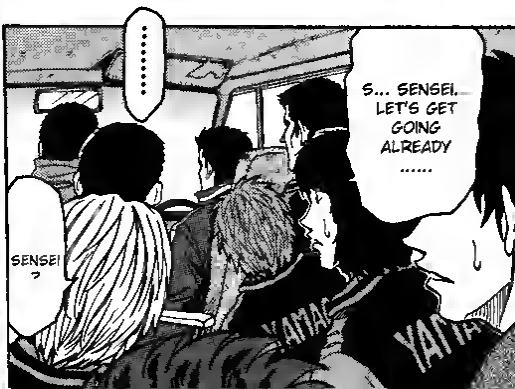




SFX: BURUN BUNN DOH DOH DOH

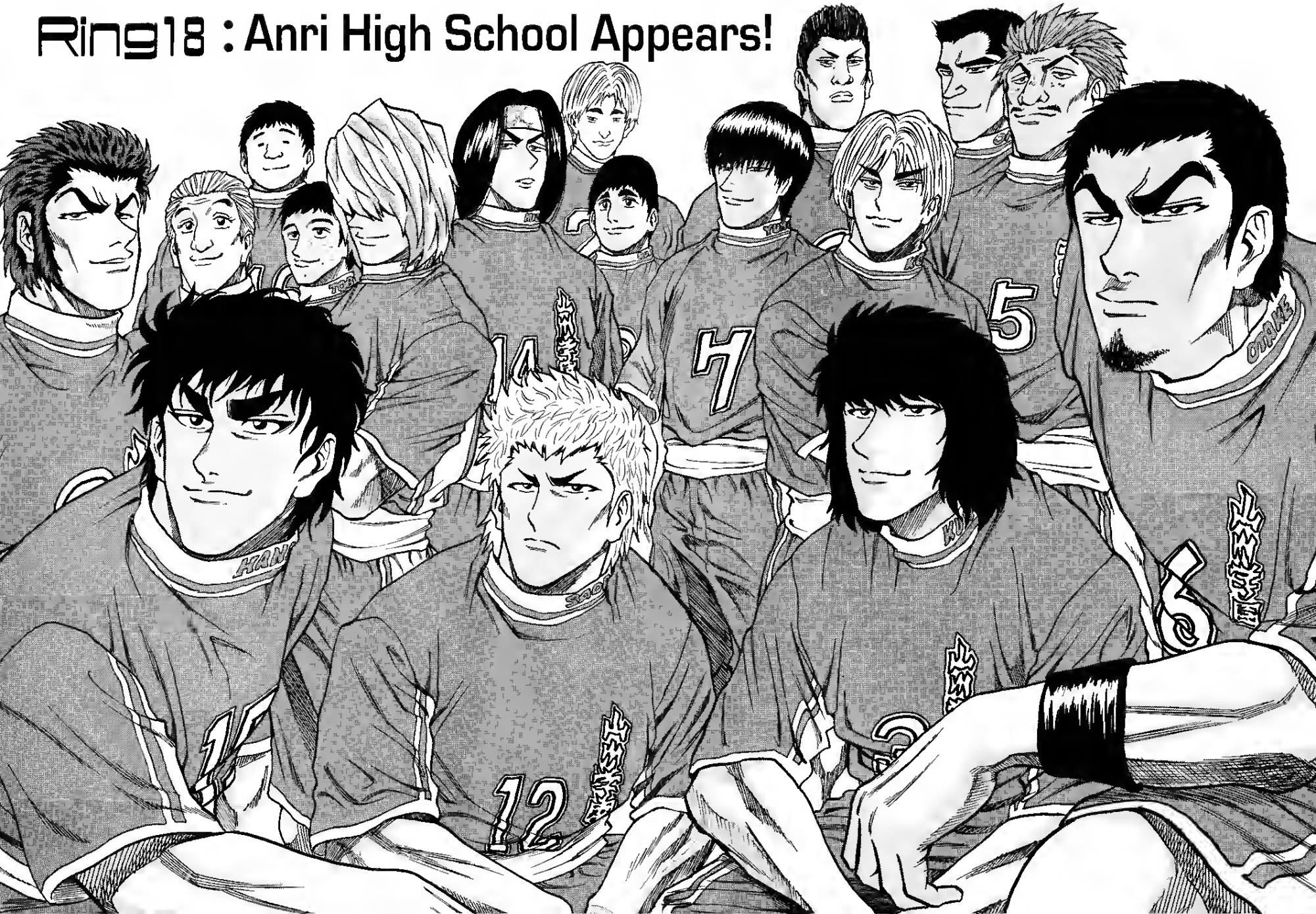


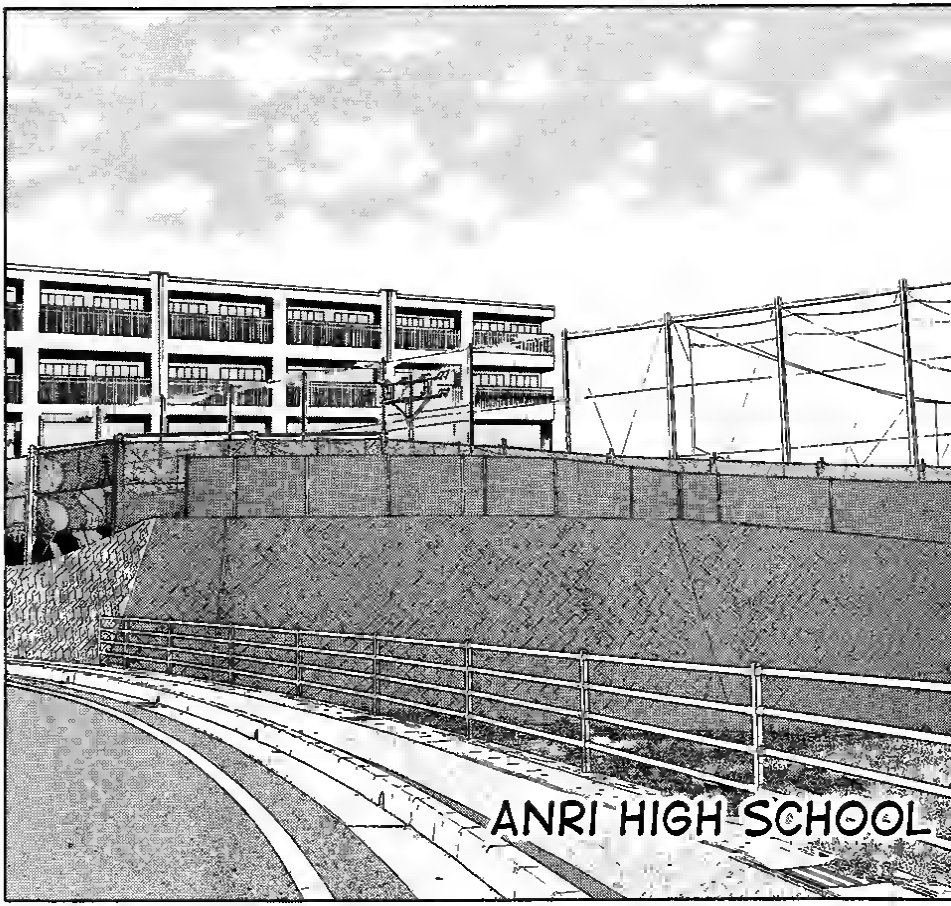


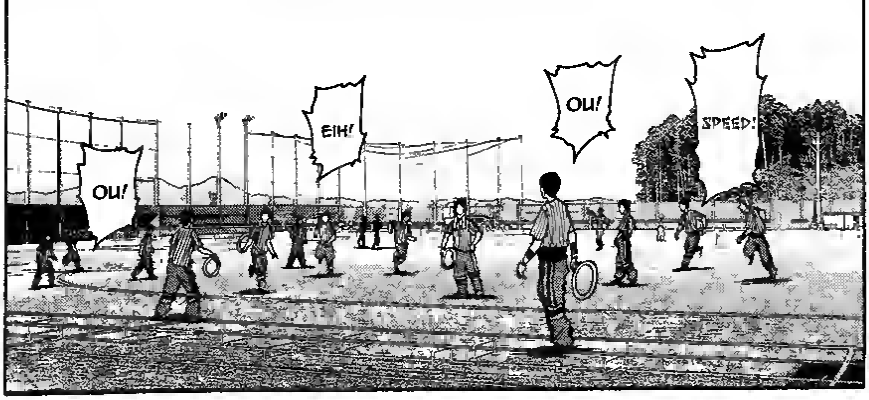


NO, IT'S OKAY! WE'LL WORK IT OUT SOMEHOW.
I THINK
WHAT'S DANGEROUS, SENSEI?!
HUH? WHAT IS?!
HEY, HAS THIS BUS BEEN INSPECTED RECENTLY AND EVERYTHI---NG?!
WORK IT OUT SOMEHOOOW?!
WE GO BY TRAIN TODAY.
WORST CASE SCE-NARIO
THE SOCCER TEAM AND THE BASEBALL TEAM AND THOSE GUYS ARE USING THE GOOD BUSES~~
SENSEI, DO WE HAVE ANY BETTER SCHOOL BUSES WE CAN USE?
QUIT COMPLAINING OR WE'RE LEAVING YOU BEHIND!!
HU~~~~~H? FOR REAL?!
THIS IS A REA~~~~LLY BAD OMEN FOR THE UPCOMING MATCH!
BURU RUN
AH, IT CAUGHT!
OKAY, PUUUSH!!
SFX WAAAAA
ANRI'S REA~~~~LLY FAR FROM THE TRAIN STATION!!
I DON'T WANA~~~!! I HATE THE TRAAAAAIN!!
1ST YEAAARS!! ALL OF YOU GO OUT AND PUSH THE BUUUUS!!!

Ring18 : Anri High School Appears!




ANRI HIGH SCHOOL


OU!
EIH!
OU!
SPEED!

DON'T FORGET TO FEINT!
FASTER!

EIH!
OU!

YAMAGAKU JUST GOT HEEEERE!!
EVERY-BODYYYY !!
OH!

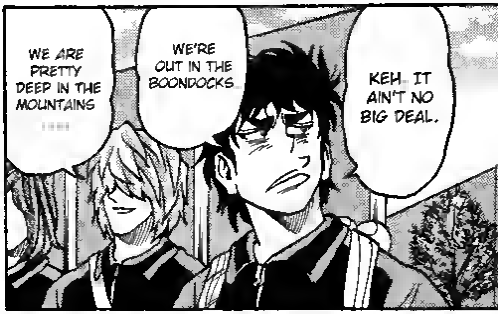
WELL IT'S QUITE FAR, AFTER ALL...
YES ...
HM ...
YAMAGAKU'S REALLY LATE, COACH...

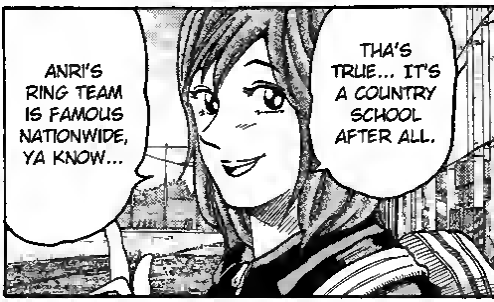
YAMAGAKU MADE IT...!!
IT'S YAMA-GAKU.
THEY'RE FINALLY HERE...!!
SFX: ZAWAH
SFX. VUVUVUUUU
LET'S HEAR SOME VOICES, 1ST YEARS!!
MAN, HILLS ARE ROUGH!!
NO WAA-AAAY!
PUT SOME SPIRIT INTO IT AND PUUUUUSH!!
SFX. BUUUUUU
HOLD ON, YOU PIECE 'A JUUUNK!!
OOOKAY, JUST A LITTLE MOORE!
AW MAN, IT LOOKS LIKE IT'S GONNA STOP!
ORAA!
HEAVE-HO! HEAVE-HO!
WHAT IS THAT?
HEAVE-HO! HEAVE-HO!
HM?
SFX. VUVUVUVU
HEAVE-HO! HEAVE-HO!!
AW MAN, I'M GONNA FART!
HOOO OOOO !!
BUH
SFX VUVUVU
MUSTER UP YOUR LAST OUNCES OF STRE-EEEENGTH !!
JUST A LITTLE FURTHER GUUUUYS !!

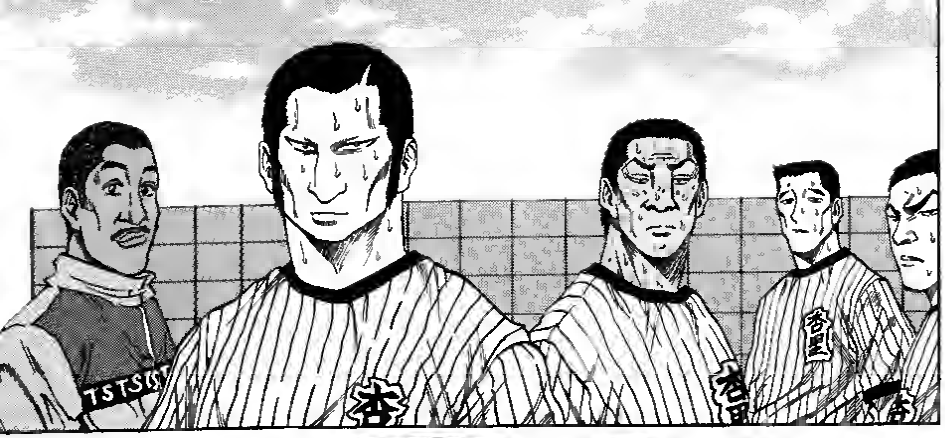
FOR REAL? WE SERIOUSLY MADE IT?!
THANK FUCKING GOOOOD!
ALL RIGHT! WE MADE IIIIT!!
WE MADE IIIIIT!!
OOOOOKAY! OKAY! AAALLL RIGHT! STOOOP!!
AW MAN, I THINK I'M GONNA TEAR UP!!
わ
あ
あ
あ
あ
あ
SFX. YUUUUH
WHAT THE HELL?!
WH... WHAT ...?
I FEEL LIKE I'VE GROWN UP A BIT FROM THAT!!
AND AFTER WE ALMOST COLLAPSED SO MANY TIMES ALONG THE WAY...
YOU CAN DO ANYTHING IF YOU PUT YOUR MIND TO IT, HUH?!
わーい
AW MA~~~N, WE MADE I~~~T!
I'M SERI-OUSLY MOVED
SFX. ZAH
Yeah!
OOOOKAY, LET'S GO!!
I HAVEN'T BEEN TO ANRI IN A WHILE...
山川学園
山川学園

SFX: ZORO ZORO (CROWD MOVING)

NOT JUST ANYBODY CAN GET ONTO THE FAMED ANRI RING TEAM.
THEY'RE REALLY SELECTIVE ...
ONLY THE BEST PLAYERS FROM AROUND THE COUNTRY ARE ALLOWED TO JOIN.






TSTS(!)

What ?!
WELL, WE'VE GOT...
H... HEY, HOLD ON A SEC... THEY'VE GOT A COACH THAT'S CLEARLY A FOREIGNER.....
INTENSE ABOUT THIS...
I GUESS THEY'RE REALLY ...
U.... UWA~~~~ THEY'RE REALLY STARING AT US.....

HEEEY!
G...
.....
GOOD MORNING!

IS THE 1ST STRING IN A MEETING ...?
THOSE ARE ALL 1ST YEARS, RIGHT.....?
LET'S GO ASK.
CUTe

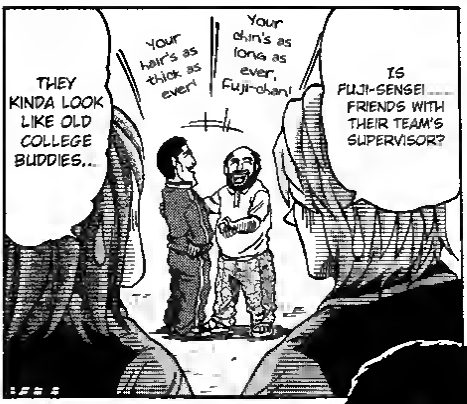
... YES,
AH ...
YOU GUYS'RE 1ST YEARS, RIGHT? NICE TO MEET YA...!
IT'S GOOD TO MEET YOU!
WHERE'D THE 2ND AND 3RD YEARS GO?
I'M SURPRISED HOW SHORT HE IS. BUT HE DEFINITELY HAS AN INTENSITY ABOUT HIM
IT'S THE YOUTH REPRESENTATIVE AKA TAICHIROU ...!
.....IT'S AKA
THEY'RE IN A MEETING RIGHT NOW...
AH ...
AH, SENPAIS !!
HM?
<HUUU-UUUSU!!
<HUU-SU!

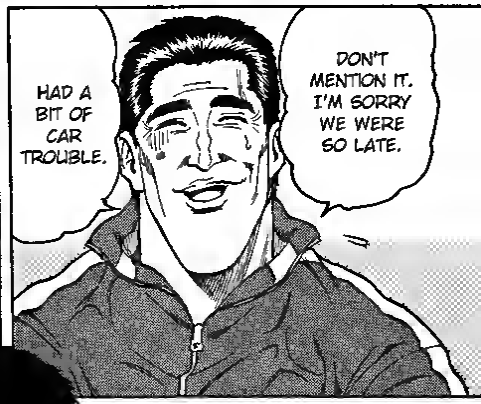
ザッ
CHUUSSU!
CHUUSU!

SFX. ZAH

AND THE ANRI MAIN UNIT SHOWS THEM-SELVES!
IIISSU!!
O..... Ooh...

OUT HERE TO THE COUNTRY, FUJI-CHAN!
EY~~~~~ SORRY FOR MAKIN' YA COME ALL THE WAY
ANRI HIGH SCHOOL RING TEAM SUPERVISOR
DAIMONJI AKIRA
SFX WAHHAHHAHHA


THEY KINDA LOOK LIKE OLD COLLEGE BUDDIES...
Your hair's as thick as ever!
Your chin's as long as ever, Fuji-chan!
IS FUJI-SENSEI ..... FRIENDS WITH THEIR TEAM'S SUPERVISOR?


HAD A BIT OF CAR TROUBLE.
DON'T MENTION IT. I'M SORRY WE WERE SO LATE.

Hayami ...!
GO EASY ON US TODAY, OKAY,

I SORTA..... DIDN'T RECOGNIZE YOU AT FIRST WITH THAT BEARD.
Ootake ...!
AMAGAKU
I HOPE YOU GO EASY ON US...
WELL, AT LEAST TRY NOT TO INJURE US...!
ANRI HIGH SCHOOL RING CAPTAIN
HAYAMI SHUUICHI

INJURE...?
HM?

INJURIES .....
GUH NICE
SPEAKING OF .....

I SURE AS HELL DON'T WANNA LOOK AT YOUR FACE ...
I DIDN'T MISS YOU AT ALL...
ANRI HIGH SCHOOL 2ND YEAR
DATE KAORU

I MISSED YOU, DATEEEE ...
YOU BASTARD... HEY, YOU...

DAMMIT, CUT IT OUT, AKAAAA!!
HEEEY, STOP, DATEEE!!
FINE, LET'S GO, YOU PIECE 'A SHIT!
Ya akanbou !!
Wanna go, dammit?!
THE FUCK'S WITH YOU, MAAAN?! WANT BE TO BEAT THE SHIT OUTTA THAT FACE 'A YOURS AGAIN?!!
URAA
Eh?
I DON'T WANNA SEE YOUR FRICKIN' FACE!!
AAAAAH?! WHAT'D YOU JUST SAY, FUCKFACE?!!
HEY GUYS, STOP THOSE TWO!!

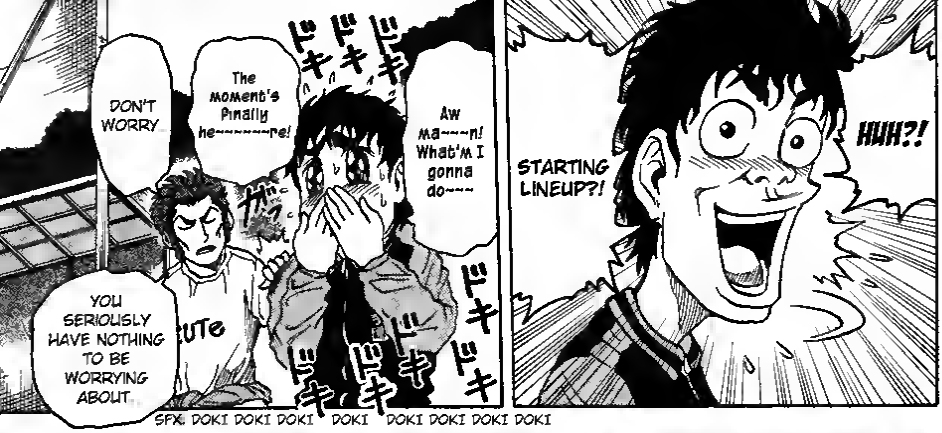
SFX: ZUDADADA

T/N: AKANBOU IS ANOTHER WORD FOR "BABY" THAT STARTS WITH HIS NAME.

SFX: WAAAA
HM?
BUT MAN, LOOK AT THAT, FUJI-CHAN.
WHY ARE YOU GUYS EVEN FIGHTING ANYHOW?!
AKA-CHAN! AKA-CHAN! AKA-CHAN!
AAAAH?! I'LL SAY IT AS MANY TIMES AS YOU FUCKIN' WANT!!
わぁぁ
JUST TRY SAYIN' THAT AGAIN, YOU PUSSY BITCH!!
WHAT GOT YOU GUYS SO WORKED UP?!
C'MON DATE, STOP!!
BE AN ADULT!
AKA-CHIN, STOP !!!T!!

DON'T JUST REMINISCE, PLEASE HELP US STOP THEM, SENSEI!!!
YEAH... SURE TAKES ME BACK .....
WE USED TO FIGHT LIKE THAT ALL THE TIME WHEN WE WERE SCHOOL KIDS, REMEMBER.....?
HEEEEY!

AWE-SOME!!
WOH!
These are private Ring grounds!!
T. . THAT'S ANRI FOR YA.
THE NATIONAL-LEVEL TEAMS ARE REALLY SOMETHIN' ELSE ....
SENSEI, LET'S MAKE PRIVATE GROUNDS OF OUR OWN.....
ER, NO, BEFORE THAT, LET'S GET A PRIVATE BUS!
FOR NOW, LET'S GET READY FOR THE MATCH ...
NOW AN-NOUNCING THE STARTING LINEUP!



SFX: DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI

I'LL START WITH THE BEGINNING 7 ON THE A TEAM.
UHHHHH..... A AND B TEAM, INCLUDING THE PLAYERS ON THE BENCH, WILL BE MADE UP OF 11 PEOPLE EACH.

NUMBER 1, CENTER BACK, OONO MASASHI.
HERE...
NUMBER 2, LEFT WING, OGAWA KYUUICHIROU.
HERE!
NUMBER 3, SIDE COMMANDER, KURITA KANAME.
HERE.
Here!
NUMBER 4, RIGHT WING, KATAYAMA KOUTAROU.
NUMBER 9 MAIN COMMANDER, AKA TAICHIROU!
RIIIIGHT HERE!

NUMBER 7 FORWARD, YUMIBA TAKAYUKI.
NEXT, 4 PEOPLE ON THE BENCH FOR THE A TEAM...
I'M COMING UP SOO~~~N!
I'M COMING U~~~~P
SFX. DOKI DOKI DOKI

HEERE!
NUMBER 10, DEFENSE, SEKI RYOUTA.
NUMBER 11 COMMANDER
NUMBER 8, DEFENSE, SHIMIZU KIYOTAKE.
HERE.

WELL, THAT'S TO BE EXPECTED
!
...Saori Yousuke!
HERE...!
MAN I'M LATE...
ANY MINUTE NO~~~W

SO THIS YEAR THEY'RE OF COURSE CHAMPIONSHIP CANDIDATES AS WELL.
THE TEAM YOU'RE FACING DID GREAT IN LAST YEAR'S INTERHIGH AND 2ND IN PREFECTURALS ...

TRULY WORTHY OPPONENTS .....
LET'S HIT 'EM WITH ALL WE'VE GOT...!

RING VOLUME 3

RAW PROVIDER: KEWLO210
TRANSLATOR: KEWLO210
CLEANER: HIGHBSKY
TYPESETTER: HIGHBSKY, KEWLO210

THANK YOU FOR DOWNLOADING OUR RELEASE
VISIT OUR SITE AT HIWAMATANOBORU.COM